

Análisis de los Procesos (Verbos) en el Discurso Noticioso: Una Aproximación Gramática Sistémico Funcional

Marcela A. Amaya García
*Periodista y Mag. (c) Lingüística Hispánica Universidad de Santiago
Académica Universidad Católica Silva Henríquez*

mamayagarcia@gmail.com

Resumen: En el presente trabajo se lleva a cabo un estudio de los procesos (verbos) en el discurso noticioso desde un punto de vista funcional (Halliday, 1994). Concretamente, se analiza la ocurrencia de éstos como rasgo lingüístico asociado a las características estructurales internas del género informativo noticioso, esto es, la noticia. Se parte de una muestra representativa extraída del diario "La Tercera", siguiendo los referentes conceptuales planteados por la teoría periodística (Warren, 1975, entre otros). Los resultados de las unidades observadas apuntan, por una parte, al uso preferente por parte del productor textual de los procesos materiales que hacen referencia al mundo físico o a la realidad y, por otra, a la subutilización de procesos de índole atributivos, intensivos y circunstanciales.

Palabras Claves: Verbo, Rasgo Gramatical, Noticia, Estructura interna.

Abstract: In the present work a study of the processes (verbs) in the news speech from a functional point of view is carried out (Halliday, 1994). Concretely, the occurrence is analyzed of these as linguistic feature associated with the structural internal characteristics of the informative news genre, this is, the news. It splits of a representative sample extracted from the diary "La Tercera", following the conceptual modals raised by the journalistic theory (Warren, 1975, between others). The results of the observed units point, on one hand, at the preferential use on the part of the textual producer of the material processes, which refer to the physical world or to the reality and, for other one, to the unutilization of attributive, intensive and circumstantial processes of nature.

Key Words: Verb, Grammatical Feature, News, Internal Structures.

1. Introducción

Mientras autores como Casasúz (1991), Fontcuberta (1996) y Martínez Albertos (1997) han proporcionado importantes aportes teóricos relativos al género informativo en términos de los elementos que lo configuran como tal desde el punto de vista periodístico, otros han puesto sus esfuerzos en un acercamiento a este género desde una perspectiva más bien semiótica-estructural. Por ejemplo, Van Dijk (1996), quien analiza los segmentos de la noticia y los procesos metacognitivos involucrados en la producción y comprensión de la información.

En la línea de los estudios teórico-prácticos cabe destacar las investigaciones desarrolladas por Merayo, Amaya y otros (2002), quienes buscaron conocer a través de un análisis de contenido de los hechos noticiosos difundidos en los programas informativos de mayor audiencia, la imagen que los principales canales de televisión españoles ofrecían de los países iberoamericanos, y por Vera, Aravena y otros (2004), quienes compararon las noticias nacionales y metropolitanas publicadas durante noviembre de 2001 en siete diarios con el objeto de confrontar la metainformación recogida con las prácticas periodísticas, así como comprender desde un ángulo ideológico la producción de noticias.

Aun cuando los estudios mencionados en los párrafos precedentes han buscado contribuir a la comprensión de la noticia en tanto género informativo, lo cierto es que todavía persiste un vacío en el conocimiento de ésta en forma integral.

Como una aproximación inicial para salvar dicha brecha, surge este trabajo que, siguiendo la perspectiva de los estudios de tipologías textuales de multinivel (Suau, 2000; Eggins y Martin, 2003 y Parodi y Gramajo, 2003), busca, por una parte, caracterizar en el nivel estructural las partes que dan vida a la noticia y, por otra, determinar en el nivel gramatical la recurrencia de los verbos (o procesos según Halliday, 1994) en relación a dichas estructuras.

En la primera parte del artículo se presentan algunos aspectos teóricos en torno a la definición de noticia y se desarrollan los principales conceptos del "Modelo Sistémico Funcional" de Halliday (1994). Posteriormente, se señalan los procedimientos metodológicos seguidos en esta investigación. Le sigue una descripción de los resultados que dan cuenta del uso preferente por parte del productor textual de los procesos materiales, que hacen referencia al mundo físico o a la realidad y, por otra, a la subutilización de procesos de índole atributivos, intensivos y circunstanciales. Por último, en las conclusiones se hace una síntesis de los principales hallazgos y se pone en perspectiva la realización de futuros trabajos.

2. Referente Conceptual

2.1. Género Informativo: La Noticia

Siguiendo a Fontcuberta (1996) se puede decir que el género informativo corresponde a la clase textual en la que se inscribe la noticia como reproducción o representación de la realidad. Sobre este punto, Martínez Albertos (1997), citando a Dovifat (1959), enumera los llamados "estilos periodísticos" y considera el estilo informativo como el primero.

Por otra parte, Fontcuberta (1996: 72), para explicar los orígenes y evolución del estilo periodístico, establece una relación dialógica entre los avances tecnológicos y los cambios experimentados por la estructura formal de la noticia; afirmando que "en 1840, con la aparición del telégrafo, las noticias sufren el primer cambio profundo en su estructura". A la vez, la autora citada considera como un hecho histórico crucial en la configuración del concepto actual de noticia la Guerra de Secesión norteamericana, pues -a su juicio- implicó una transformación radical en el modo de entender el género informativo.

Una mirada un tanto distinta respecto del mismo fenómeno presenta Martínez Albertos (1997:208), quien señala que:

"los profesionales de la actividad informativa se vieron en la necesidad de forzar en provecho propio algunas de las normas de la retórica clásica para conseguir un instrumento de trabajo -el idioma, la lengua escrita- que se fuera adaptando flexiblemente al objetivo principal e indispensable de toda tarea periodística, la transmisión de datos e ideas de interés general (...)".

De cualquier manera, más allá de esta diferencia, ambos autores concuerdan en la lista de los elementos básicos que definen el estilo informativo. A saber: concisión, claridad y una construcción lingüística que cautive la atención del lector. Por cierto, estos elementos constituyen la base de la denominada "pirámide invertida". Tanto Fontcuberta (1996) como Martínez Albertos (1997) se refieren a ella como el "diagrama de la información". El último autor reseña como sigue dicho concepto:

"(...) Se desprende que la estructura interna del relato periodístico llamado información responde a un diagrama en el que de alguna manera se representa la pérdida progresiva del interés de la narración. Este diseño gráfico se conoce habitualmente en los medios profesionales de todo el mundo como la pirámide invertida. (...) El relato periodístico que llamamos información es una estructura totalmente abierta, es decir, carente de suspense. Desde el primer momento se dice al lector todo lo verdaderamente importante del acontecimiento. De forma que los tiempos siguientes al planteamiento son, en última instancia, una repetición ampliada y al detalle de los datos ya ofrecidos in nuce en el párrafo inicial o lead de sumario" (Martínez Albertos 1997: 296-297).

Recogiendo lo expuesto por Martínez Albertos (1997) es importante precisar y desarrollar dos ideas fundamentales en el género periodístico informativo. Se trata, primero, de la noción de información o noticia y, segundo, de las partes o segmentos que componen la estructura interna de la noticia.

Desde el punto de vista teórico, hasta ahora no existe un consenso en relación al concepto de noticia. Mientras, según la definición genérica del diccionario (2001: 640), el término noticia significa "suceso reciente y su publicación en los medios de difusión"; para Alsina (1989:185) "la noticia es una representación social de la realidad cotidiana producida institucionalmente que se manifiesta en la construcción de un mundo posible".

Por otro lado, Martínez Albertos, si bien también hace alusión de algún modo a la teoría de la relevancia inmersa en la concepción de noticia, utiliza el vocablo de información para hacer notar una diferencia semántica. Para este autor "la información, en cuanto género, es la forma literaria más escueta para presentar una noticia" (1997: 288).

El autor antes citado, consciente de la dificultad de sistematizar de manera rigurosa la relatividad de los hechos noticiosos, recoge de Warren (1975) una lista de diez elementos que generalmente están presentes en la composición de una noticia:

- a. Actualidad: la noticia debe ser nueva e inmediata.
- b. Proximidad: la noticia debe tener cercanía tanto espacial como afectiva con el lector.
- c. Consecuencias: la noticia debe incluir una proyección en el tiempo del suceso.
- d. Relevancia Personal: hay personas que, dados sus cargos públicos, producen noticias.
- e. Suspense: la noticia debe contemplar la incógnita.
- f. Rareza (curiosidad): la noticia debe incluir lo inusual.
- g. Conflicto: la noticia debe incluir la controversia.
- h. Sexo: Se presenta con mayor frecuencia en las noticias de carácter sensacionalista.
- i. Emoción: la noticia debe manejar elementos afectivos.
- j. Progreso: dice relación con la importancia de los avances tecnológicos desarrollados por el ser humano.

Por cierto, la mayoría de estos ingredientes aparecen con mayor o menor predominancia al interior de la estructura noticiosa, compuesta por el lead (o párrafo

inicial) y el cuerpo de la información. A modo de resumen, el lead o encabezado "(...) busca atraer la atención del lector, cautivarle mediante recursos de oficio para lograr una dedicación especial al texto por parte de la persona que tiene el periódico en sus manos" (Martínez Albertos 1997: 291).

Seguido del encabezado está el cuerpo de la noticia, que viene a profundizar de manera decreciente la información concentrada en el lead, culminando el texto con el denominado remate (o cierre). Para redondear lo expuesto en este apartado se presenta la siguiente reflexión:

"(...) El cuerpo de la información se dispone en la forma de la pirámide invertida. Es decir: los detalles circunstanciales del acontecimiento van surgiendo en párrafos individualizados y por orden decreciente de su importancia en función de los elementos básicos que dan significación y relieve a la noticia, tal como aparece diseñada en sus líneas maestras por el lead (...)" (Martínez Albertos 1997: 294).

2.2. Perspectiva Gramatical: Modelo de Halliday

A continuación, se presenta la perspectiva lingüística gramatical que se asumirá en el presente estudio. Se ha optado por situar la investigación desde un enfoque funcional (Halliday, 1994), el cual servirá de base teórica y descriptiva en la caracterización del corpus en el nivel gramatical, o sea, en el análisis de los verbos como procesos. Por lo tanto, es importante señalar:

"La teoría de Michael Halliday es uno de los exponentes más representativos de la tradición lingüística inglesa. Este modelo se denomina funcional porque supone que la estructura lenguaje está condicionada por las funciones que el lenguaje cumple. El enfoque funcional se sostiene en la 'teoría sistémica', esto es, una teoría que plantea que el significado se realiza a través de las elecciones de los usuarios (hablantes-escritores) de una lengua. Los hablantes recurren a un sistema de significados codificados formalmente, actualizan los significados cuando optan por alguno de ellos y de esta manera producen textos, que son unidades comunicativas en contextos de situación. Los textos, entonces, se inscriben en un contexto. En síntesis, la lingüística sistémico-funcional postula que sólo a través del estudio del lenguaje en uso se logrará abarcar todas las utilidades (funciones) del lenguaje y los componentes del significado" (Gil 2001: 165).

La reseña anterior de Gil (2001), sin dudas, sirve como una primera aproximación a los conceptos claves del modelo sistémico-funcional de Halliday (1994). Para ahondar en él, en los párrafos sucesivos se revisan brevemente los conceptos principales, poniendo énfasis -dadas las implicancias para este proyecto- en el denominado "sistema de procesos".

Como una primera idea, Halliday concibe la lengua desde una perspectiva funcional. En consecuencia, le interesa lo que el hablante puede hacer con ella. "(...) Nos

interesa lo que la lengua puede hacer, o mejor dicho, lo que el hablante, niño o adulto, puede hacer con ella; y tratamos de explicar la naturaleza de la lengua, su organización interna y su conformación en términos de las funciones que ha desarrollado para servir" (Halliday 1994: 27).

En este contexto argumentativo, según Burgueño (2001) es importante acotar que Halliday (1982) utiliza el concepto de estructura, partiendo de la noción de sistema acuñada ya por De Saussure (1916). En otras palabras, por una parte, concibe el sistema como la representación de las relaciones paradigmáticas y, por otra, entiende la estructura como la representación de las relaciones al interior del sintagma.

Como explica Burgueño (2001), Halliday se da la tarea de regular el habla a través de la llamada "gramática funcional", creando categorías para describir el sistema de la lengua. Esta idea cobra mayor relevancia si se considera la concepción de función que posee Halliday. A saber: "Nosotros consideramos las 'funciones' en un sentido más fundamental, como un elemento necesario en la interpretación del sistema lingüístico (...)" (Halliday 1994: 242).

En todo caso, como dice Burgueño (2001:2), lo fundamental es:

"(...) El concepto de sistema es el concepto que organiza la teoría y es esencial para comprender el modelo. Debe ser entendido con un paradigma funcional, pero al mismo tiempo se expresa en construcciones formales, dadas por un sistema de redes. Este sistema de redes permite crear significado y representa una elección hecha dentro de un conjunto de alternativas posibles (...)"

Esto último es lo que Halliday llama "sistema semántico" y que "(...) se halla organizado en un pequeño número de componentes, de manera que en un componente existe un grado de interdependencia y de mutua restricción (...)" (Halliday 1994: 242).

Gil (2001: 171), evocando a Halliday (1970), enumera las siguientes metafunciones del lenguaje (o componentes del sistema semántico):

- a. Función Ideativa: El lenguaje sirve para que los hablantes-escritores interpreten su propia experiencia del mundo real y para que establezcan relaciones lógicas. Se divide en dos funciones: la función experiencial y la función lógica.
- b. Función Interpersonal: El lenguaje sirve para establecer y mantener relaciones sociales, para expresar los roles sociales que incluyen los papeles comunicativos tales como los de quiénes son capaces de ordenar, preguntar, responder, afirmar, declarar, etc.
- c. Función Textual: El lenguaje sirve para brindar a los usuarios los medios apropiados para crear mensajes o textos coherentes.

Por otra parte, según Gil (2001:166) "(...) como la gramática funcional abarca al mismo tiempo el sistema y el texto, permite efectuar un análisis del texto/discurso que esté fundado en el sistema (...)". Por lo tanto, vital para este proceso es conocer el

contexto de situación, entendido como el lenguaje en contexto. El siguiente párrafo de Halliday (1994:42) entrega mayores luces al respecto:

"(...) El lenguaje sólo surge a la existencia cuando funciona en algún medio. No experimentamos el lenguaje en el aislamiento -si lo hiciéramos no lo reconoceríamos como lenguaje- sino siempre en relación con algún escenario, con algún antecedente de personas, actor y sucesos de los que derivan su significado de las cosas que se dicen. Es lo que se denomina 'situación', por lo cual decimos que el lenguaje funciona en 'contextos de situación', y cualquiera explicación del lenguaje que omita incluir la situación como ingrediente esencial posteriormente resulte artificial e inútil".

Esto se refleja a través de la "estructura semiótica de la situación: el campo, el tenor y el modo" (Halliday, 1994: 186). El autor se refiere como sigue a ellos: "(...) Las categorías de campo, tenor y modo son entonces determinantes y no componentes del habla: colectivamente, sirven para predecir el texto, por la vía intermediada del código (...)" (Halliday 1994: 85).

Considerando que "una de las ideas centrales de la teoría funcionalista es que las funciones del lenguaje están presentes en la estructura de la cláusula" (Gil, 2001:174), resulta preciso volver a las metafunciones, específicamente, a la función ideacional.

Según Halliday "(...) una cláusula tiene una estructura formada de elementos como el agente (grupos sustantivos y grupos preposicionales), el proceso (verbo), la extensión (grupos preposicionales o adverbiales); esa estructura deriva del sistema de transitividad, que es parte del componente experiencial (o ideacional)" (1994: 170). En otras palabras, "(...) vista de la función ideativa interesa el hecho de que la cláusula sirve para hacer referencia a lo que ocurre en el mundo, es decir, importa la cláusula como representación (...)" (Gil 2001: 175).

Este último autor señala que Halliday utiliza el nombre de transitividad para denominar este sistema, pues mediante la oposición binaria histórica de verbos transitivos e intransitivos agrupa los diversos procesos en grandes clases. Esto es, procesos materiales, mentales, de relación y de otros tipos. A la vez, Cisternas (2007), siguiendo a Halliday (1994) y a Gil (2001), propone el siguiente resumen de dichas clasificaciones:

2.2.1. Procesos Materiales: Procesos del mundo físico o del hacer

Expresan la noción de que alguna entidad hace algo, un participante activo. Los procesos materiales no están referidos necesariamente a algo concreto, también pueden presentarse como ocurrencias o hechos abstractos, pero haciendo referencia a acciones.

Ejemplo: a. En voz activa:	Actor	Proceso	Meta
	El carabinero	detuvo	al estudiante

b. En voz pasiva:	Meta	Proceso	Actor
	El estudiante	fue detenido	por el carabinero
c. Proceso no concreto:	Actor	Proceso	Meta
	El alcalde	disolvió	el Concejo Municipal

2.2.2. Procesos Mentales: Procesos del percibir

Se distinguen los siguientes tipos de procesos mentales:

- Percepción: ver, escuchar, oír, etc.
- Afecto o predilección: gustar, temer, amar, odiar, etc.
- Conocimiento: pensar, saber, comprender, estudiar.

En los procesos mentales, siempre hay un participante que es consciente y que es quien percibe, siente o piensa. Nunca se trata de una cosa, puesto que está ligado a la conciencia. Al mismo tiempo, el procesado (sentido, pensado o percibido) es de una envergadura mayor a una cosa, es un hecho o fenómeno, y en la cláusula no está necesariamente restringido a una categoría particular de tipo semántico o gramatical; de este modo, incluye una gama amplia de participantes posibles. A su vez, los procesos mentales son representados en el lenguaje como procesos de dos vías, pues es factible invertir la relación del procesador/fenómeno. Esto implica que tanto el procesador como el fenómeno que está siendo procesado pueden transformarse en el sujeto de la cláusula. Por último, los procesos mentales no son tipos de hacer: no tienen actor y meta; tienen un sensor o procesador que es el ser consciente que está sintiendo, pensando o viendo y cuentan con un fenómeno que es lo que está siendo procesado.

2.2.3. Procesos de Relación: Procesos de relaciones abstractas o del ser

Es posible distinguir entre proceso intensivo atributivo e identificador.

a. Procesos Intensivos: Atributivo

En el modo atributivo una entidad tiene una cualidad que le es adscrita o atribuida. En la relación X es A, se puede decir que X es un miembro de la clase de A, dado que A es un sustantivo común que indica la clase del portador.

Ejemplo:	Paula	es	una poeta
	Portador	Proceso	Atributo

En este caso Paula pertenece a la clase de los poetas.

Cuatro características distinguen este tipo de proceso:

- El grupo sustantivo funcionando como atributo es típicamente indefinido y tiene un adjetivo o sustantivo común como encabezado que es acompañado de

un artículo indefinido.

- El verbo realizando el proceso es parte de una de las clases atributivas.
- Las pruebas para comprobar estas cláusulas son las preguntas: ¿qué? y ¿cómo?.
- Estas cláusulas no son reversibles y no presentan formas pasivas.

b. Procesos Intensivos: Identificador

En este tipo de procesos una entidad es usada para identificar a otra, lo que implica que X es identificada por A, vale decir, A es usada para definir la identidad de X.

Ejemplo:	La reunión de hoy	representa	la última oportunidad
	Identificado	Proceso	Identificador

Intensivo

Sus principales diferencias en relación a las cláusulas atributivas son:

- El grupo sustantivo que realiza la función de identificador está típicamente definido: tiene un sustantivo común como encabezado. Éste puede ser un sustantivo propio, un pronombre u otro determinante específico.
- La prueba para determinar este tipo de cláusulas son las preguntas: ¿quién? y ¿cuál?.
- Estas cláusulas son reversibles.

2.2.4. Otros Tipos de Proceso

Los otros tipos de proceso están conformados, básicamente, por los procesos de conducta, verbales y existenciales.

a. Procesos de Conducta

Este tipo de procesos están en un ámbito intermedio entre los procesos materiales y mentales. Consideran estructuralmente en la cláusula un experimentante y una circunstancia que es vivenciada por éste. Su desarrollo es en el mundo físico, pero con procesos que están ligados al mundo de la conciencia.

Ejemplo:	Juanita	lloraba	por la muerte de su madre.
	Experimentante	Proceso	Conducta de Circunstancia

b. Procesos Verbales

Constituyen un lugar intermedio entre los procesos mentales y los de relación. Estructuralmente se presentan el dicente y el reporte. Este último es un grupo sustantivo o una cláusula subordinada que expresa lo que alguien ha dicho.

Ejemplo: Los jugadores explicaron las causas de su derrota.
Dicente Proceso Reporte

c. Procesos Existenciales

Se encuentran en el espacio intermedio entre los procesos de relación y los procesos materiales. Expresan la existencia de un único participante. El caso típico en español está dado por el uso del verbo haber.

Ejemplo: Hubo un frío intenso
Proceso Existente

3. Corpus y Metodología de Trabajo

Los procedimientos metodológicos se inscriben, por una parte, en los planteamientos de Casasúz (1991), Fontcuberta (1996) y Martínez Albertos (1997) respecto al concepto de noticia y su configuración interna y, por otra, en los postulados de la gramática funcional sistémica de Halliday (1994) en relación a los procesos (verbos) y su correspondiente clasificación en procesos materiales, mentales, de relación y otros tipos.

Esta investigación se realizó sobre una muestra de 6 procesos extraídos de una noticia publicada en el diario "La Tercera" el 2 de julio de 2007. La selección del corpus se efectuó utilizando como criterio fundamental las definiciones planteadas con anterioridad en el referente conceptual respecto de noticia. Cabe señalar que la selección de ésta se efectuó en forma aleatoria en términos de temporalidad de la publicación, temática abordada y ubicación espacial al interior del periódico señalado. A la vez, para la selección del diario en estudio se consideró que correspondiera a un medio de comunicación escrito de circulación nacional, pues con ello se buscó dotar a la investigación de un corpus representativo de la tipología textual noticia.

Delimitada la muestra y en función de los antecedentes desarrollados en el referente conceptual se procedió a determinar dos niveles de análisis:

a. Nivel Estructura Interna

- Lead
- Cuerpo
- Remate

b. Nivel Morfosintáctico

- Verbos (Procesos)

4. Análisis de Datos

4.1. Procesos Materiales - Estructura Interna de la Noticia

En la Tabla 1 se aprecia que del total de procesos analizados (6), tres de ellos correspondieron a procesos materiales: "había lanzado", "instándolos" y "devolvió". En términos porcentuales, el 50 por ciento de los procesos estudiados dieron cuenta del mundo físico, es decir, de la realidad.

PROCESO	TEXTO (t)1	PROCESO	TIPO PROCESO	TIEMPO CONJUGACIÓN	%2
estructura interna noticia					
D3	Previamente, el mandatario de China, Hu Jintao, había lanzado una aparente advertencia a los manifestantes pro democracia de la isla, instándolos a no desafiar a los poderes de Beijing y hablando de la "inmensa importancia" de la unidad nacional por sobre el interés particular de Hong Kong.	HABÍA LANZADO	PM4	PLUSCUAM-PERFECTO	16.67
		INSTÁNDOS-LOS	PM4	GERUNDIO	16.67
R5	El 1 de junio de 1997, Reino Unido devolvió el enclave, que estaba en manos británicas desde 1841.	DEVOLVIÓ	PM4	PASADO	16.67

Tabla 1. Análisis Procesos Materiales - Estructura Interna de la Noticia
Creado por la autora.

El proceso “había lanzado” (pluscuamperfecto del verbo lanzar) es utilizado para dar cuenta de la acción efectuada por el actor o agente (el mandatario de China) con el objetivo de alcanzar un meta (advertir a los contramanifestantes). En tanto, el proceso “instándolos” (gerundio del verbo instar) implica la acción de ruego con insistencia por parte del agente hacia sus oyentes de terminar con el ambiente de disturbios. En ambos casos, si bien los procesos pueden considerarse de índole material no se refieren a hechos físicos concretos, sino que a sucesos más abstractos. Por el contrario, el tercer proceso que se enmarca en la categoría de materiales es “devolvió” (pasado del verbo devolver). Éste, desde luego, hace referencia directa a un hecho físico, pues efectivamente el Reino Unido devolvió hace diez años a China el territorio de Hong Kong.

Por otra parte, según se observa en la Tabla 1, las estructuras internas de la noticia en las que aparecen localizados los procesos materiales, esto es, el desarrollo y el remate reflejan la conexión dialógica del discurso noticioso con la representación del mundo concreto y real a través de dichos procesos por cuanto dan cuenta de acciones y acontecimientos.

4.2. Procesos Existenciales - Estructura Interna de la Noticia

En la Tabla 2 se aprecia que, del total de procesos analizados (6), dos de ellos correspondieron a procesos existenciales: “estuvieron” y “estaba”. El primero es el pretérito del verbo estar y el segundo es el imperfecto del mismo verbo.

En términos porcentuales, el 33, 33 por ciento de los procesos estudiados dieron cuenta del espacio intermedio entre los procesos de relación y los procesos materiales, ya que efectivamente al estar se existe, estableciendo de este modo un enlace entre el mundo abstracto y el mundo físico.

PROCESO	TEXTO (t)1	PROCESO	TIPO PROCESO	TIEMPO CONJUGA- CIÓN	%2
estructura interna noticia					
L6	Los festejos por el décimo aniversario de la ex colonia británica de Hong Kong a China estuvieron acompañados ayer de protestas a favor de elecciones.	ESTUVIERON	PE7	PRETÉRITO	16.67
R5	El 1 de junio de 1997, Reino Unido devolvió el enclave, que estaba en manos británicas desde 1841.	ESTABA	PE7	IMPERFECTO	16.67

Tabla 2. Análisis Procesos Existenciales - Estructura Interna de la Noticia
Creado por la autora.

Asimismo, como muestra la tabla 2, los procesos existenciales se localizaron en los segmentos extremos de la estructura interna de la noticia, vale decir, en el lead o encabezado y en el remate.

Considerando que la cláusula “hace referencia a lo que ocurre en el mundo” (Cisternas, 2007) cabe señalar que la presencia de este tipo de procesos en esos segmentos refleja la necesidad del productor textual por poner de manifiesto ante el lector las vinculaciones entre la materialidad de la situación y las relaciones intangibles del estar en la realidad.

4.3. Procesos Verbales - Estructura Interna de la Noticia

En la Tabla 3 se aprecia que, del total de procesos analizados (6), uno de ellos correspondió a un proceso de tipo verbal: hablando (gerundio del verbo hablar)

PROCESO	TEXTO (t)1	PROCESO	TIPO PROCESO	TIEMPO CONJUGACIÓN	%2
estructura interna noticia					
D3	Previamente, el mandatario de China, Hu Jintao, había lanzado una aparente advertencia a los manifestantes pro democracia de la isla, instándolos a no desafiar a los poderes de Beijing y hablando de la "inmensa importancia" de la unidad nacional por sobre el interés particular de Hong Kong.	HABLAN- DO	PV8	GERUNDIO	16.67

Tabla 3. Análisis Procesos Verbales - Estructura Interna de la Noticia
Creado por la autora.

En términos de ocurrencia, los procesos verbales estudiados en esta investigación ascendieron al 16, 67 por ciento, dando cuenta de la vinculación con los procesos mentales y, por cierto, con los procesos de relación (o del mundo abstracto). En este caso, básicamente, a través de una cláusula subordinada se expresa lo que alguien ha dicho. Vale decir, en el texto se plasma, usando el parafraseo, lo que el mandatario de China señaló respecto de la problemática de las contramanifestaciones destinadas a exigir la realización de elecciones. Aquí, se distingue un dicente o hablante, Hu Jintao, y un reporte, lo dicho.

4.4. Otros Tipos de Procesos - Estructura Interna de la Noticia

Respecto de los otros tipos de procesos, o sea, los procesos mentales, procesos atributivos, procesos intensivos y circunstanciales, los resultados de esta investigación indican la subutilización de ellos por parte del productor discursivo a lo largo de la estructura noticiosa.

PROCESO								
estructura interna noticia	PM4	PMe9	PA10	PI11	PC12	PE7	PV8	%2
L6						1		16.67
D3	2						1	50.00
R5	1					1		33.33
TOTAL %								100
TOTAL PROCESO	3	0	0	0	0	2	1	6

Tabla 4. Análisis Otros Tipos de Procesos - Estructura Interna de la Noticia
Creado por la autora.

Siguiendo con el análisis, se considera que la ausencia de procesos mentales, procesos atributivos, procesos intensivos y procesos de tipo circunstancial se debe, esencialmente, a dos motivos. El primero guarda relación con el tamaño de la muestra y el segundo al uso recurrente de un tipo de proceso por sobre otros, por ejemplo, los procesos materiales.

5. Conclusiones

Se puede observar, de lo analizado en la muestra de seis procesos, lo siguiente:

- En el discurso noticioso se utilizan con recurrencia "procesos materiales" con el objetivo de hacer referencia al mundo físico. De este modo, se establece una correlación entre el concepto de noticia en cuanto a dar cuenta de la realidad y los procesos en tanto rasgo lingüístico de esta tipología textual.

b. Por otra parte, en el discurso noticioso se verifica la subutilización de procesos de índole "atributivos", "intensivos" y "circunstanciales". Posibles hipótesis explicativas de esto serían: el tamaño de la muestra (6 procesos) y las características intrínsecas de la noticia, donde, a la luz de los resultados alcanzados en esta investigación, se tiende al uso recurrente de un tipo de proceso respecto de otro.

c. Si bien los "procesos materiales" concentran el mayor porcentaje de ocurrencia, esto es, el 50 por ciento; los "procesos existenciales" ocupan el segundo lugar con el 33, 33 por ciento, seguido por los "procesos verbales" con el 16, 67 por ciento.

d. Respecto de los "procesos existenciales", cabe señalar que se presenta el proceso estar con dos conjugaciones: estuvieron y estaba. Su uso en el discurso noticioso, por lo tanto, implica dejar de manifiesto en el texto la relación dialógica entre el mundo físico y el mundo abstracto por cuanto se está en el mundo, pues se existe.

e. En relación al "proceso hablar" (infinitivo del proceso hablando) presente en el discurso noticioso, es importante destacar que se trata de un proceso verbal que puede considerarse prototípico de esta categoría, ya que, a través de él, se canalizan las expresiones de un dicente.

f. Sobre la estructura interna de la noticia, los resultados muestran que el mayor número de procesos se localiza en el desarrollo del discurso noticioso con un total de tres procesos: 2 procesos materiales y 1 proceso verbal. Este hecho se conecta directamente con la extensión del desarrollo, donde el productor textual tiene la oportunidad de desplegar con mayor detalle la información.

g. Íntimamente relacionado con lo antes expuesto es el número de procesos presentes en el remate (2). En este caso, el productor discursivo, en pocas líneas, pone en contexto el hecho noticioso.

h. Por último, en el encabezado de la noticia el "productor discurso" utiliza el proceso existencial "estuvieron" como conector entre el mundo material y abstracto para describir un aspecto clave del hecho noticioso.

En vista de lo descrito, esta investigación abre la oportunidad cierta de conocer la noticia como clase textual, siguiendo la tendencia de los estudios de tipologías textuales de multinivel. Desde luego, en este trabajo se presenta una primera aproximación al discurso noticioso en el nivel estructural y gramatical, pudiendo ampliar el análisis al nivel semántico y pragmático con miras a determinar bajo un prisma integral los rasgos lingüísticos y extralingüísticos mínimos que configuran este tipo de texto. El acercamiento a la noticia como clase textual no sólo permitiría entender un texto de vital importancia dentro de la cotidianidad inmediata de la comunidad, en tanto

reproductor de la realidad, sino que también contribuiría a fomentar los niveles de comprensión lectora de los hablantes y/o lectores (adultos y niños) del país. Asimismo, desde el punto de vista de la práctica pedagógica, la caracterización de la noticia como tipo textual entregaría modelos instruccionales elementales a considerar durante el proceso de producción discursivo. En cualquier caso, se debe recalcar que este estudio constituye un punto de partida, por lo tanto, se presenta como una propuesta que debe ser profundizada en futuras investigaciones en función de un corpus pertinente.

6. Notas

Con el objeto de facilitar el registro de los datos en las distintas tablas de análisis se utilizó la siguiente nomenclatura:

1. T: Texto
2. %: Ocurrencia Porcentual
3. D: Desarrollo
4. PM: Proceso Material
5. R: Remate
6. L: Lead
7. PE: Proceso Existencial
8. PV: Proceso Verbal
9. PMe: Proceso Mental
10. PA: Proceso Atributivo
11. PI: Proceso Intensivo
12. PC: Proceso de Circunstancia

7. Bibliografía

- Burgueño, C. 2001. Reseña: Modelo Sistémico Funcional. Manuscrito no publicado.
- Casasú, J. M. 1991. Estilo y Géneros Periodísticos. Barcelona: Ariel.
- Cisternas, F. 2007. Sistema de Procesos en LSF. Manuscrito no publicado.
- Diccionario Enciclopédico Siglo XXI. (2001). Colombia: Norma.
- Eggins, S. y Martin, J. 2003. "El contexto como género: una perspectiva lingüística funcional". Revista Signos v36 N° 54: 185-205.

- Fontcuberta, M. 1996. La Noticia. Pistas para Percibir el Mundo. Barcelona: Paidós.
- Gil, J. M. 2001. Introducción a las Teorías Lingüísticas del Siglo XX. Segunda Edición. Mar del Plata y Santiago de Chile: Melusina y RIL Editores.
- Halliday, M. 1994. El Lenguaje como Semiótica Social. La Interpretación Social del Lenguaje y del Significado. Bogotá: Fondo de Cultura Económica.
- Martínez Albertos, J. L. 1997. Curso General de Redacción Periodística. Tercera Edición. Barcelona: Paraninfo.
- Merayo, A. Amaya, M. eds. 2002. "La información sobre Iberoamérica en las televisiones españolas. Análisis de los informativos de mayor audiencia de las cinco cadenas generalistas". Revista Chasqui N° 78: 52-61.
- Parodi, G. y Gramajo, A. 2003. "Los tipos textuales del corpus técnico-profesional PUCV 2003: una aproximación multiniveles". Revista Signos v.36 N° 54: 207-223.
- Suau, F. 2000. "El género y el registro en la traducción de discurso profesional: un enfoque funcional aplicable a cualquier lengua de especialidad". Universidad de Valencia. [Documento de Internet disponible en <http://www.ub.es/filhis/cultu-rele/tinasuau.html>]
- Van Dijk, T. 1996. La Noticia como Discurso. Comprensión, Estructura y Producción de la Información. Barcelona: Paidós.
- Vera, H., Aravena, S, eds. 2004. Calidad de la Información Periodística. Investigación sobre Diarios Chilenos: Aspectos Teóricos y Metodológicos, Santiago: Sello Editorial Universidad de Santiago.

Revista RE - Presentaciones
Periodismo, Comunicación y Sociedad
Escuela de Periodismo Universidad de Santiago
Año 2, N° 5, julio-diciembre 2008, 29-47

La Lectura Crítica del Diario como Estímulo a la Reflexión de los Párvulos

José Miguel Infante S.

Magíster en Comunicación (Universidad Diego Portales)
Periodista (Universidad Católica del Norte)

jinfantesa@gmail.com

Resumen: El presente artículo es el resultado de una investigación destinada a describir la apropiación educativa para la estimulación del desarrollo del juicio moral en los niños de 3 a 6 años del jardín infantil mediante el uso del diario, en actividades pedagógicas mediadas por las parvularias. Producto de la investigación se logró reconocer nuevos usos del diario en el jardín infantil, desde el punto de vista informativo, porque se le utiliza preferentemente como material de desecho. También se pudo constatar el aporte del diario en la educación, la importancia del rol mediador de las educadoras y las posibilidades que presenta la paulatina estimulación del desarrollo del juicio crítico en los niños, frente a las noticias publicadas en el periódico. Es pertinente recordar que este medio de comunicación está esencialmente dirigido al mundo de los adultos.

Palabras Claves: Lectura Crítica, Desarrollo del Juicio Moral.

Abstract: The present article is the result of research to describe the educational appropriation for the stimulation of the development judgment moral in the children from 3 to 6 years of the nursery school by means of the use of the newspaper, in pedagogic half-full activities. The result of research was achieved to recognize new uses of the newspaper in the nursery school, from the informative point of view, because preferably it uses like waste. Also it was possible to check the values of the newspaper in education, the importance of the educators' mediating role and the possibilities presents in the gradual stimulation of the child critical judgment development, pursue by the news publishes in the newspaper. It's pertinent remember that this mass communication essentially it's directed to the adults' world.

Key Words: Critical Reading, Development of the Moral Judgment.